

聯合國



Distr.  
GENERAL



安全理事會

S/10618  
25 April 1972  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

一九七二年四月二十一日土耳其駐  
聯合國臨時代辦致秘書長函

隨函附奉塞浦路斯共和國副總統法賽  
爾·庫恰克 (Fazil Küçük) 博士就文件 S/  
10586 所載馬卡里奧斯大主教的聲明致閣  
下面的全文。

如閣下能將副總統庫恰克博士函編為  
安全理事會正式文件散發，我將非常感謝。

臨時代辦

(簽字) Semih Belen

(山密·斐蘭)

一九七二年四月十七日塞浦路斯  
共和国副总统法赛尔·  
库恰克博士致秘書長函

关于馬卡里奧斯大主教一九七二年四月二日向当地新闻界发表声明表示愿就两社区全面裁军进行讨论一節,我願表示意見如下:

一. 如所周知,武器的堆存和两社区的武装对立并非塞浦路斯目前政治纠纷的原因,而是它的后果。馬卡里奧斯大主教在他的所作表示中並沒有列入任何有助于解决塞浦路斯所面临的政治问题的因素,可说是颠倒本末,要把車子放在馬的前面。

二. 目前的政治纠纷已因他從捷克斯洛伐克輸入大量重武器与战争物资,以及他拒絕将它们完全交由駐塞軍監管或從塞浦

路斯再輸出,而更為加劇。由於這樣肆意違反關於塞浦路斯的安全理事會決議,聯合國秘書長提議的五邊會談也就遲遲不能開始。似此情形,人們對於正當和平解決的會談行將開始時竟私下運送大量軍火進入塞浦路斯的一方會表示願意全面裁軍,是不能不有所懷疑的。

三. 眾所周知,自一九六三年十二月以來成為希裔塞浦路斯人百般侵畧的目標的土耳其社區,一貫要求尊重共和國的憲法,並強調祇要所有關係方面都能尊重憲法,塞浦路斯所面臨的一切問題,包括裁軍及武裝對立都不難迎刃而解。

四. 似此情形,唯一可以採取的適當措施是由馬卡里奧斯大主教同意將構成恢復會談的主要障礙的捷克軍火,從塞浦路斯再輸出,或完全交由駐塞軍監管。

因為希裔塞浦路斯政府已獲准將上稱

馬卡里奧斯大主教的聲明編為安全理事會  
文件散發,如果反映塞浦路斯土耳其社區對  
此事的見解的上述意見也能同樣編為安全  
理事會文件散發,我將非常感謝。

塞浦路斯共和國副總統

(簽字) Dr. F. Küçük

(法·庫恰克)

-----